

open 1 - ouvrir 1 - otwórz 1 - открытое положение 1 -  
 abrir 1 - aç 1 - abrir 1 - deschide 1 - Öffnen 1

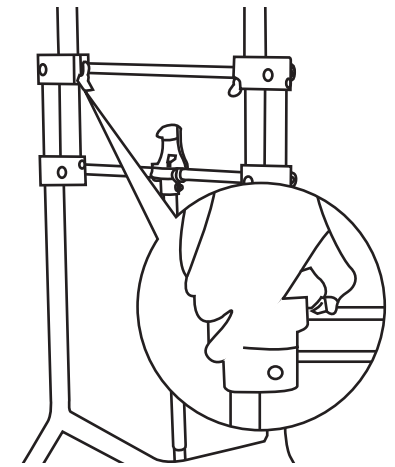
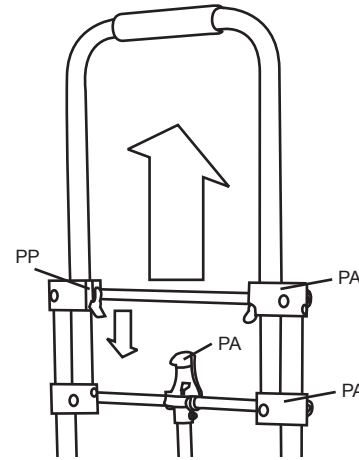
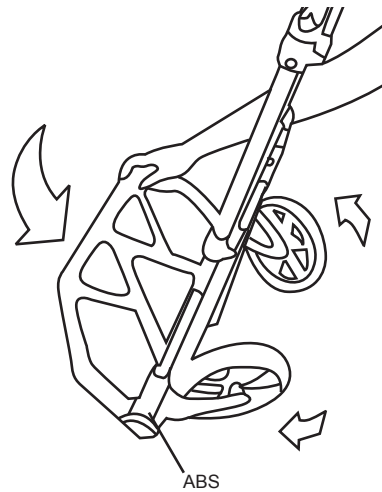
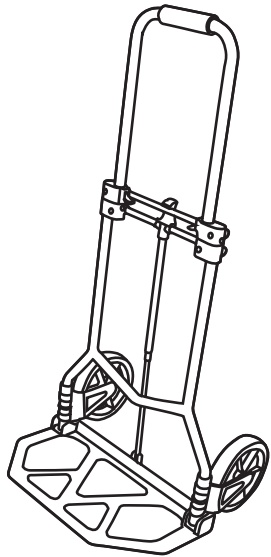
open 2 - ouvrir 2 - otwórz 2 - открытое положение 2 -  
 abrir 2 - aç 2 - abrir 2 - deschide 2 - Öffnen 2

open 3 - ouvrir 3 - otwórz 3 - открытое положение 3 -  
 abrir 3 - aç 3 - abrir 3 - deschide 3 - Öffnen 3

FOLDING HAND TRUCK  
 DIABLE PLIANT  
 SKŁADANY WÓZEK RĘCZNY  
 ТЕЛЕЖКА АЛЮМИНИЕВАЯ СКЛАДНАЯ  
 CARRETILLA DE TRANSPORTE PLEGABLE  
 KATLANABILIR EL ARABASI  
 CARRO DE TRANSPORTE DOBRÁVEL  
 CĂRUCIOR PLIANT  
 KLAPPBARE SACKKARRE

**WS-MH8**

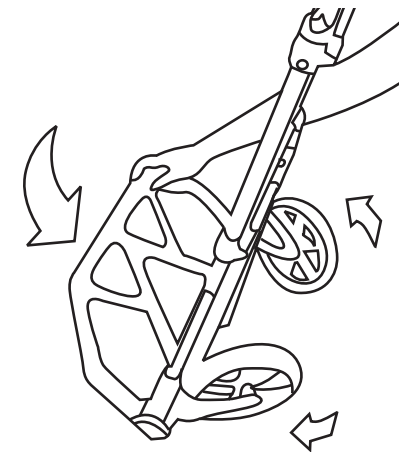
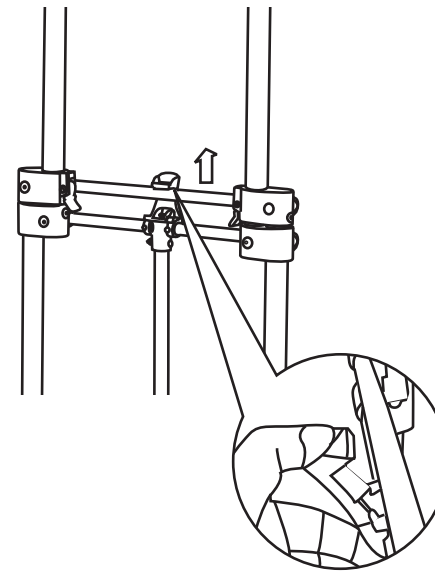
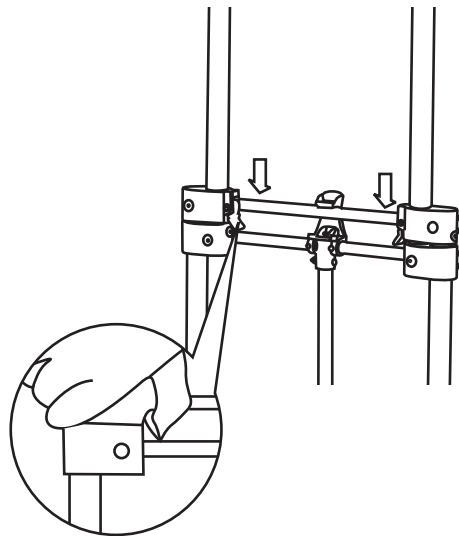
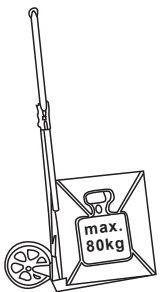
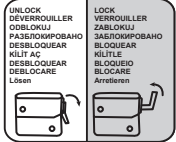
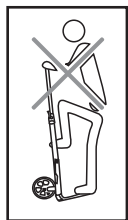
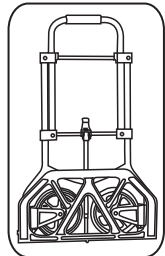
Barcode: 3663602905530



close 1 - Fermer 1 - zamknij 1 - закрытое положение 1 -  
 cerrar 1 - kapat 1 - fechar 1 - închide 1 - Schließen 1

close 2 - Fermer 2 - zamknij 2 - закрытое положение 2 -  
 cerrar 2 - kapat 2 - fechar 2 - închide 2 - Schließen 2

close 3 - Fermer 3 - zamknij 3 - закрытое положение 3 -  
 cerrar 3 - kapat 3 - fechar 3 - închide 3 - Schließen 3



EN Getting started... ▶	FR Pour bien commencer... ▶	PL Pierwsze kroki... ▶	RUS Начало... ▶	ES Empezando... ▶	TR Başlarken... ▶	PT Iniciar... ▶	RO Pregătirea... ▶	DE Anfangen... ▶
Safety	Sécurité	Bezpieczeństwo	Безопасность	Seguridad	Güvenlik	Segurança	Siguranță	Sicherheit
<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> This product is not a toy! Do not let children climb on or play with it.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Load the product evenly and avoid overload (Max. load:80 kg).</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Obtain additional support for large and wide loads to prevent tipping.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Do not leave the product unattended, especially when loaded, unless the wheels are clocked or the truck is otherwise secured.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Do not use on an uneven ground and do not run over curbs or steps - use a ramp.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> To avoid scratching the floor, assemble the product on a soft surface such as a carpet.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Failure to follow these instructions may result in personal injury damage to the product and property damage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ce produit n'est pas un jouet !Ne laissez pas les enfants grimper ou jouer avec le produit.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Chargez le produit uniformément. Ne le surchargez pas (Charge max.: 80 kg).</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Utilisez un support supplémentaire pour les charges plus larges et plus grandes pour éviter le basculement.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ne laissez pas le produit sans surveillance, notamment quand il est chargé, sauf si les roues sont bloquées ou s'il est sécurisé d'une autre manière.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> N'utilisez pas le produit sur un sol inégal et ne le faites pas passer sur des margelles ou des marches, utilisez une rampe.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Pour éviter de rayer le sol, assemblez le produit sur une surface molle, par exemple de la moquette.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ne pas respecter toutes ces instructions peut provoquer des dommages matériels, la détérioration du produit et des blessures corporelles graves.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Produkt nie jest zabawką! Nie należy pozwalać dzieciom bawić się nim, ani na niego wchodzić.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Aby nie dopuścić do przeciążenia, produkt należy równomiernie załadować (maks. obciążenie:80 kg).</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> W przypadku dużych i szerokich ładunków należy uzyskać dodatkową pomoc, aby nie dopuścić do przewrócenia się.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Nie zostawiać produktu bez nadzoru zwłaszcza z ładunkiem, chyba że koła są zablokowane lub wózek jest w inny sposób zabezpieczony.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Nie używać na nierównym podłożu i nie jeździć nim po krawężnikach lub stopniach-używać rampy.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Aby uniknąć porysowania podłogi, montaż produktu należy wykonać na miękkim podłożu takim jak dywan.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Nieprzestrzeżenie tych zaleceń może spowodować urazy, uszkodzenie produktu i straty materialne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Данный продукт не является игрушкой! Не позволяйте детям забираться на изделие или играть с ним.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Распределяйте нагрузку равномерно и не перегружайте изделие (макс. нагрузка: 80 кг).</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Обеспечьте дополнительную поддержку больших и широких грузов, чтобы предотвратить опрокидывание изделия.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Прежде чем оставить изделие без присмотра, особенно с грузом, заблокируйте колеса или зафиксируйте тележку каким - либо образом.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Не используйте изделие на неровных поверхностях и не перемещайте его по бордюрам или ступеням - пользуйтесь пандусами.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Чтобы не поцарапать пол, собирайте изделие на мягкой поверхности, например на ковре.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Несоблюдение данных инструкций может привести к травмам, а также к повреждению изделия и другого имущества.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Дата изготовления (месяц.год)xx.yyyy см. на упаковке</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> ¡Este producto no es un juguete! No deje que los niños se suban a la carretilla ni que jueguen con ella.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Cargue el producto de manera uniforme y evite cargarlo en exceso (carga máx.: 80 kg).</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Obtenga un apoyo adicional para las cargas grandes y anchas, con el fin de evitar que vuelquen.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> No deje el producto sin vigilancia, especialmente cuando está cargado, a menos que las ruedas estén bloqueadas o se haya sujetado la carretilla de algún otro modo.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> No lleve la carretilla por un terreno irregular ni por bordillos o escalones; utilice una rampa.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Para evitar rayar el suelo, monte el producto sobre una superficie suave, como una alfombra.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> De no observarse estas instrucciones, podrían producirse lesiones físicas, daños en el producto u otros daños materiales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Bu ürün oyuncak değildir! Çocukların üzerine tırmanmasına ya veya onunla oynamasına izin vermeyin.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ürüne yükü eşit olarak dağıtarak yükleyin ve aşırı yüklemekten kaçının (Maks. yük: 80 kg).</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Devrilmeyi önlemek için büyük ve geniş yükler için ek destek alın.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ürünü, özellikle de yüklü iken tekerleklerine takoz konmadan veya başka bir şekilde emniyete almadan sahipsiz bırakmayın.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Dengesiz bir zeminde kullanmayın ve kaldırım veya basamaklardan atlatmayın - bir rampadan yardım alın.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Zeminin çizilmesini önlemek için ürünü halı gibi yumuşak bir yüzeyin üzerinde monte edin.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Bu talimatlara uymamanız kişisel yaralanmaya, ürünün hasar görmesine veya mal kaybına sebep olabilir.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Este produto não é um brinquedo! Não permita que crianças subam ou brinquem com o produto.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Carregue o produto uniformemente e evite sobrecargas (Carga máxima: 80 kg).</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Obtenha o suporte adicional para cargas mais largas para evitar quedas.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Não deixe o produto sem supervisão, especialmente quando estiver carregado, a não ser que as rodas estejam travadas ou o empilhador esteja fixado de outro modo.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Não use num piso desnivelado nem sobre um lancil ou degraus.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Use uma rampa. Para evitar riscar o chão, monte o produto numa superfície suave, como uma tapete.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> O não seguimento destas instruções pode dar origem a lesões pessoais, danos no produto e danos de propriedade.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Acest produs nu este o jucărie! Nu lăsați copii să se joace cu produsul.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Încărcați produsul uniform pentru a se evita supraîncărcarea (Sarcină maximă: 80 kg).</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Adăugați suport suplimentar pentru sarcini mari și late pentru a preveni răsturnarea.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Nu lăsați produsul nesupravegheat, mai ales când este încărcat, exceptând cazul în care roțile sunt blocate sau căruciorul este securizat.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Nu utilizați produsul pe teren neregulat și nu-l deplasați peste curbe sau trepte - utilizați o rampă.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Pentru a se evita zgârierea solului, asamblați produsul pe o suprafață moale precum un covor.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la rănire, avarierea produsului și pagube materiale.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Dieses Produkt ist kein Spielzeug! Kinder dürfen nicht darauf klettern oder damit spielen.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Beladen Sie das Produkt gleichmäßig und vermeiden Sie, es zu überladen (max. Ladung: 80 kg).</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Sorgen Sie für zusätzliche Unterstützung für große und breite Ladungen, um Umkippen zu vermeiden.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, insbesondere, wenn es beladen ist; es sei denn die Räder sind blockiert oder die Karre ist auf andere Weise arretiert.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Nicht auf unebenem Untergrund benutzen und nicht über Bordsteine oder Stufen fahren - benutzen Sie eine Rampe.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Um Kratzer auf dem Boden zu vermeiden, bauen Sie das Produkt auf einer weichen Oberfläche wie einem Teppich zusammen.</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann zu persönlichen Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt und Sachschäden führen.</li> </ul>

EN In more detail...	FR Et dans le détail...	PL Więcej szczegółów...	RUS Подробнее...	ES En más detalle...	TR Daha detaylı olarak...	PT Mais pormenorizadamente...	RO Detalii suplimentare...	DE Ausführlicher...
<b>The golden rules of care</b>	<b>Règles d'or de l'entretien</b>	<b>Utrzymanie – najważniejsze zasady</b>	<b>Полезные правила ухода за изделием</b>	<b>Reglas de oro para cuidar el producto:</b>	<b>Altın bakım kuralları</b>	<b>As regras de ouro para os cuidados</b>	<b>Regulile principale privind îngrijirea</b>	<b>Die goldenen Pflege - Regeln</b>
<p>1. Do not stand or lean on the product to avoid product damage and personal injury.</p> <p>2. Do not allow people to ride on the truck.</p> <p>3. Do not use the truck if any part is damaged, paying particular attention to the wheels.</p> <p>4. Store the product in a dry and clean area and out of reach of children and pets.</p>	<p>1. Ne montez pas et ne vous appuyez pas sur le produit pour éviter sa détérioration et des blessures corporelles.</p> <p>2. N'autorisez personne à grimper sur le produit.</p> <p>3. N'utilisez pas le produit si une pièce est endommagée, soyez particulièrement attentif aux roues.</p> <p>4. Rangez le produit dans un endroit sec, propre et hors de portée des enfants et des animaux.</p>	<p>1. Aby nie dopuścić do uszkodzenia produktu i obrażeń, nie należy stawiać na produkcie lub opierać się o niego.</p> <p>2. Nie należy pozwalać nikomu jeździć wózkiem.</p> <p>3. Nie używać wózka, jeśli jakakolwiek jego część jest uszkodzona, zwrócić szczególną uwagę na koła.</p> <p>4. Produkt należy przechowywać w suchym i czystym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.</p>	<p>1. Не становитесь и не облакачивайтесь на изделие, чтобы избежать его повреждения и получения травм.</p> <p>2. Не позволяйте никому кататься на тележке.</p> <p>3. Не используйте тележку, если какие - либо ее части повреждены. Обращайте особое внимание на состояние колес.</p> <p>4. Храните изделие в сухом и чистом месте, недоступном для детей и животных.</p>	<p>1. No se ponga de pie sobre el producto ni se apoye en él, para evitar que se dañe el producto o que se produzcan lesiones personales.</p> <p>2. No permita que ninguna persona se suba a la carretilla.</p> <p>3. No use la carretilla si está dañada alguna de sus piezas, y en especial las ruedas.</p> <p>4. Guarde el producto en un lugar seco y limpio, fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.</p>	<p>1. Ürünün hasar görmesini ve kişisel yaralanmaları önlemek için ürünün üzerinde ayakta durmayın veya eğilmeyin.</p> <p>2. İnsanların arabaya binmesine izin vermeyin.</p> <p>3. Herhangi bir parçası hasarlı ise, tekerleklerle özellikle dikkat ederek, el arabasını kullanmayın.</p> <p>4. Ürünü kuru ve temiz bir yerde ve çocukların ve hayvanların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.</p>	<p>1. Não se coloque em cima do produto nem se encoste a ele, para evitar danos no produto ou lesões pessoais.</p> <p>2. Não permita que pessoas sejam transportadas no empilhador.</p> <p>3. Não use o empilhador se alguma peça estiver danificada, prestando especial atenção às rodas.</p> <p>4. Guarde o produto num local seco e limpo, fora do alcance das crianças e animais.</p>	<p>1. Nu stați pe produs și nu vă sprijiniți pe acesta pentru a evita deteriorarea și rănirea.</p> <p>2. Nu permiteți transportarea persoanelor cu căruciorul.</p> <p>3. Nu utilizați căruciorul dacă prezintă componente avariate, acordând atenție deosebită roților.</p> <p>4. Depozitați produsul într-un spațiu uscat și curat, inaccessibil copiilor și animalelor de companie.</p>	<p>1. Stehen oder stützen Sie sich nicht auf das Produkt, um Beschädigungen am Produkt und Verletzungen zu vermeiden.</p> <p>2. Lassen Sie keine Personen auf der Karre mitfahren.</p> <p>3. Benutzen Sie die Karre nicht, wenn ein Teil beschädigt ist. Achten Sie insbesondere darauf, dass die Räder nicht beschädigt sind.</p> <p>4. Lagern Sie das Produkt in einem trockenen und sauberen Bereich und für Kinder sowie Haustiere unzugänglich.</p>

**Manufacturer • Fabricant • Productent • Producător • Fabricante:**  
**UK Manufacturer:**  
Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom  
**EU Manufacturer:**  
Kingfisher International Products B.V. Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam The Netherlands  
www.kingfisher.com/products  
Made in PRC/Fabrique en RPC/ Produe în China

- EN** www.diy.com  
www.screwfix.com  
www.screwfix.ie  
**To view instruction manuals online, visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**
- FR** www.castorama.fr  
www.bricodepot.fr  
**Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, rendez-vous sur le site [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**
- PL** www.castorama.pl  
**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**
- RUS** **Импортер:**  
ООО «Касторама РУС»  
Дербеневская наб., дом 7, стр.8, Россия, Москва, 115114  
www.castorama.ru  
**Изготовитель для России:**  
Цзиньху Яху Тулз Ко, Лтд  
**Адрес:**  
№ 1333 ЦЗИНЬЮАНЬ РОАД,  
ЖИНДОНГ ДИСТРИКТ ЖИНХУА СИТИ,  
**Онлайн-версии руководств по эксплуатации доступны на странице [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**
- RO** www.bricodepot.ro  
**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**
- ES** www.bricodepot.es  
**Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**
- PT** www.bricodepot.pt  
**Para consultar manuais de instruções online, visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**
- TR** **İthalatçı Firma:**  
KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.  
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5  
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL  
Tel: +90 216 4300300  
Faks: +90 216 4844313  
www.koctaş.com.tr  
**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products) adresini ziyaret edin**  
  
Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.  
  
KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ  
0850 209 50 50

**EN** IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY  
**FR** IMPORTANT - A LIRE SOIGNEUSEMENT ET A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE  
**PL** WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU  
**RUS** ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО  
**ES** IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE  
**TR** ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN  
**PT** IMPORTANTE - GUARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO  
**RO** IMPORTANT - PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE : CITIȚI CU ATENȚIE  
**DE** WICHTIG - BEWAHREN SIE DIESE INFORMATIONEN ZUM NACHLESEN AUF: LESEN SIE DIE INFORMATIONEN AUFMERKSAM.